



TURCOM-PÍMBALO, Lorenza Poaquiza y Esteban Poaquiza, 9 de mayo 2012

Cuéntenos como son las actividades de Turismo en su comunidad... En turismo en nuestra comunidad Pímbalo ofrecemos primeramente en gastronomía, de los mismos productos que cultivamos ahí, por ejemplo lo que más acogida tiene: como las habas tiernas con queso. Porque en nuestra comunidad tenemos empresa de quesera. Y también café con hierbas medicinales de los páramos, como el zumpillo, una pequeña planta que es para nosotros desde los mayores más necesaria para el frío. Los mayores siempre han sabido utilizar en las comidas, por ejemplos en las coladas de máchica con leche, aromáticamente nosotros hemos utilizado. **En gastronomía, ¿ustedes han capacitado bastante?** Bueno, eso sí, anteriormente hemos sido ingresados en 'Simiatug Samai' con la compañera Lucilda, ella nos ha llamado para la capacitación con los compañeros que vinieron de Secap; ellos han sido entendidos y han hecho comprender cómo es de preparar estas plantitas y otros productos más que existen en nuestra zona, para cuando estésemos trabajando en Turismo-comunitario. **¿Qué plantas no más existen en su comunidad?** Plantas nativas hay como la chuquiragua, que sirve para dolores de cabeza y dolor de corazones, cogiendo las florcitas y hojitas haciendo hervir y luego consumir los siete días. Para conservar el páramo ha habido la chuquiragua misma y los yaguales y el piquil que lo conocemos en nuestra zona. **Volviendo a la alimentación de los turistas, ¿cuánta gente está preparada para brindar a los turistas?** En alimentación, mi persona ha venido asumiendo desde tres años ya, y otra compañera desde poco hemos venido ampliando en la comunidad y gracias que la comunidad ha comprendido, las Directivas han apoyado y nuevamente ingresan tres jóvenes, entre ellos una señorita más para que pueda ayudar a la comunidad y seguir trabajando en esta área. **¿Aparte de las comidas típicas que ustedes ofrecen, ustedes llevan a otro lugar o solo existe comida?** Bueno, en comidas nos hemos dado cuenta: casi hay es todo desde nuestros cultivos, algo poco no más tiene que ser comprado; nosotros ya hemos estado ofreciendo de misma fama.

(con Esteban Poaquiza) **¿Usted conoce la Parroquia Simiatug hasta su comunidad cuántos kilómetros mide?** De Simiatug a mi comunidad, yendo en carro es 12 kilómetros y yendo directo de Simiatug a Pímbalo a pie, es 4 kilómetros. **¿En qué altura se encuentra esta comunidad?** Nuestra comunidad está a 3.600mtrs sobre el nivel del mar. **Cuéntenos acerca de la Quesería que ustedes tienen.** En nuestra comunidad hay una empresa-quesera que es muy importante; es una quesera que hemos iniciado hace 10 años atrás y que actualmente tenemos bastante mejorado en materiales, en equipamientos y personal preparado ya bastante en esta área. **¿Qué tipo de quesos hacen?** En esta quesera se realizan tres tipos de quesos: Andino, Mozzarella y Queso-fresco, esto ofrecemos nosotros. **¿Y tienen Mercado?** Bueno, sí tenemos Mercado, tenemos todos los requisitos que son para el comercio. **¿Por dónde venden por ejemplo en Andino y los otros tipos mencionados?** Vendemos en Ambato, en Guaranda y aquí en Simiatug mismo. **¿Cuántos socios, o toda la comunidad será dueña de esta Quesera?** La verdad es: la Quesera es para la Asociación de Desarrollo Integral y Social de la comunidad de Pímbalo. **¿Cuántas personas integran?** Actualmente 96 socios y socias y tenemos en nuestro Plan Estratégico para cada año tener 10, 10, 10 afiliados más a nuestra Asociación, esto es nuestro objetivo.

Hablando del Turismo mismo, ustedes están elaborando quesos y ofreciendo comidas típicas, ¿qué más pueden ofrecer ustedes? A más de esto, ofrecemos también lugares atractivos, lugares turísticos; como iniciando desde la Granja Integral de Pímbalo donde tenemos plantas nativas y especies menores como cuyes, conejos y también especies mayores como es ganado mejorado. Y más por arriba tenemos lo que es una laguna en el páramo, la laguna de Itzibuela, es algo de lo más atractivo que se encuentra en la Cordillera de los Andes. Será en metros cuadrados unos 500m² y a unos 4.200 metros de altura. Y desde Pímbalo, de caminar está a unos 3 kilómetros. **¿Tiene carretera, es caminata en caballo, o cómo es de llegar allá?** A ese lugar llegamos en cabalgata; bueno, hay carretera hasta un punto que se llama 'Montañuela'; allí se llega en carro donde cruza para ir a otras comunidades, pero desde allí por arriba quedan otros 2 kilómetros. Disponemos de cabalgatas; y acercando más a la laguna, es excelente para observar por todo lado: las colinas, hay rocas, hay plantas medicinales del páramo y plantas nativas sembradas; allí también estamos conservando el páramo. **¿Qué plantas?** Allí existe el quishuar, el cundurcasha, plantas muy importantes para curar del frío. Nosotros los jóvenes hemos querido rescatar todas estas plantas, todo lo que han tenido anteriormente nuestros mayores. De este tema, tenemos los mayores que pueden contar acompañando a los lugares turísticos. Contando porqué se llama 'Kilawa', porque 'Wawakaka', porque 'Warminturku', porque 'Yanalaiwa', con todos esos lugares ellos

pueden expresar sus sentimientos, que ellos saben. Esos lugares son lugares sagrados que atraen bastante a las personas. **¿Estos lugares están cerca a la Escuela?** Por ejemplo 'Warminturku' está atrasito de la comunidad y 'Cara de Camello' también más arriba de la Escuela; y el agua también, unos 10 minutos más arriba tenemos una cueva grande; estos lugares están cerca a la comunidad. Pero 'Itzibuela' o 'Yanalaiwa' o 'Wawakaka' y otros lugares, están más arriba. **¿Usted más o menos conoce el significado de cada uno de esos lugares?** Me recuerdo por ejemplo de 'Kilawa' de los antecedentes: 'kilawa' ha sido desde más antes porque en esa peña hay una planta que se llama 'Kila', por eso se llama 'Kilahua'; usted sabe, Mariano, que en tiempos antiguos había bastantes más plantas nativas. Pero han ido cortando, cortando; entonces uno de los mayores ha dicho: ¿porqué cortó, quién cortó la Kila?', en kewcha: 'kilawata...', entonces quedó el nombre de este lugar con: ¿quién cortó? = Kilawa.



Usted podría decir un poco, ¿qué clase de turistas les gustaría que visiten en esos lugares? Mi llamado sería más que nada: que haya todo tipo de turistas sin excluir a ninguno. Porque de una comunidad a otra comunidad no sabemos qué más existe, como viven, como organizan; entonces iniciando desde entre comunidades de la Parroquia, de la Provincia, incluso nacional, y extranjeros que nos visiten a nuestra comunidad. Este es mi llamado, compañeros y compañeras, muy comedidamente. **Había algunos mayores que manifestaron que ¿cuando va un extranjero a una comunidad, es minero, es gente que quiere saquear algo de la comunidad...'; ¿esta opinión todavía existe o ha cambiado?** Al respeto: siempre hay los malentendidos que, por ejemplo no más: para afiliarse al Plan, decían 'que a los niños van a llevar los gringos', pero en realidad no era para eso... Creo que algunos mayores siguen dudando así, pero en más casos ya entienden como se va a trabajar; no creo que sea ya dificultoso, sabemos claramente para qué vamos a trabajar.

Siguiendo con el diálogo, Lorenza, usted puede decir de más actividades que pueden ofrecer al turista? Un poco informaría de la laguna de 'Itzibuela' en donde nosotros los jóvenes ya hemos sido enterados por los mayores para cuando pregunten los turistas nosotros poder contar porque esta laguna es 'Itzibuela'. Detalladamente, la palabra 'Itzibuela' es en idioma kewcha que anteriormente los mayores han vivido con bastantes manadas en el páramo; 'itzi' eran las manadas de borregos y cuentan que esos borregos en esta laguna se han desaparecido, han caído a esta laguna, se tragó esta laguna; entonces significa 'de un rebaño de borregos de orejas pequeñas que se ha desaparecido'. El 'Warminturku' es más atrasito de la Escuela al norte hacia el recinto de Lullimunllu. Casi nada no hemos dado cuenta los jóvenes, pero los mayores han sabido que esta montaña ha tenido una virgen que aparece: una mujer que asoma en esta peña; por eso hoy en día, ya podemos ofrecer sacando en fotos y nosotros ya tenemos el lugar para ofrecer como lugar atractivo. Así queremos ya sacar en datos esos lugares. 'Warminturku' en español es: 'montaña o cerro con mujer'. **¿Han visitado ya unos turistas a este lugar?** Sí han visitado por ejemplo los profesores y es cierto: aparece en esta

montaña una mujer para los que sabemos observar; pero para los que no pueden observar, dizquen asoman los animales, las aves y otras imágenes; y para los que avanzamos ver, es una mujer que está asentada en esta peña. **¿A qué distancia se encuentra desde la Escuela?** Está a 5 minutos de la Escuela. Anteriormente ha habido una imagen, los dueños de este predio han sido como fundadores y han sabido adorar a esta montaña y por ende ha actuado como milagro que sabía dar bastantes animales si se pone velas o si se cree en esta montaña. Están contando recién; los jóvenes no hemos sabido. Pero cuando empezamos con este proyecto de Turismo, sí se ha averiguado muchas cosas. Y nosotros queremos llegar a concretizar más-más. **Las fiestas que hicieron, ¿hace qué tiempo hicieron?** Estas fiestas han sido anteriores, siquiera unos 20, 15 años atrás.

¿Qué festividades tienen actualmente? A los niños recién nacidos, los mayores han sabido de bautizar, han cogido padrinos de donde sea, pero ya bautizar a los niños desde tiernos. Y más que nada, cuando realizan el Bautismo siempre hacen comidas, siempre hacen bailes, llaman a los familiares y todos ellos adjuntando han sabido realizar una fiesta familiar. **¿Qué comidas hacían?** La comida más acogida para el padrino del niño ha sido el cuy con papas que los mayores ya han tenido detallados comiendo solo con alimentación propia. Hasta ahora mismo mantenemos las significaciones: por ejemplo, primer día de la dieta cumplida, sabemos traer los granitos de todo tipo: mi mamá cuando ha tenido un hijo, siempre ha traído como trigo, maíz, cebada, arveja para cada partidero. Esto es el 'Wawachakiñan' que ha sabido guiar el camino para que los niños conozcan; en cada partidero se deja de estos productos cuando es varón, diciendo que tiene que saber a trabajar y cultivar estos productos; estos productos cuando en realidad hacen grandes sirve para el consumo de nuestra familia. Y cuando es mujercita sabemos juntar todo tipo de flores, de variedades, de colores, dejando en cada partidero según la enseñanza de los mayores. Las flores, según los mayores es porque la mujercita siempre es como un flor que viene brillando y como la flor que nace, la niña ha venido naciendo como una flor y tiene que hacer nacer a varias familias haciendo florecer. **¿Qué música utilizaron ellos en el Bautismo?** Yo me recuerdo cuando tenía unos doce a catorce años, las músicas de mi papá y mamá siempre eran en guitarra, en acordeón, tenían instrumentos como arpa, con músicas de la misma zona con los familiares que sabían buscar los músicos o ellos mismos que sabían entonar, haciendo ellos mismos de dueños de la música y priostes de la fiesta. Estos términos hoy en día casi estamos perdiendo y quizás con los jóvenes para los turistas podamos rescatar para poder hacer ver estas costumbres. **¿Cuántos días celebraban el Bautismo?** El Bautismo han sabido festejar durante dos días; primer día llegan los compadres de otras provincias o de vecinas comunidades y el siguiente día ya llega el Padre, y estos días ya son fiestas para ellos, casi tres días ellos han sabido hacer la fiesta. **¿Usted también ha oído del 'Wawachagruri'?** De su punto de vista ha sido cuando ya salen del Bautismo subían a la casa, sirven merienda y cada quien con su botella de trago (anteriormente no se conocía de la cerveza, más se decía que las Autoridades tomaban de esto y de vino, nuestros mayores tomaban trago no más que compraban de Facundo...). También la chicha había, la sabían preparar de cebada y de maíz. Entonces cogían partes-partes los familiares para hacer el 'Wawachagruri' formando grupo, y como dueño del wawa con el compadre sientan en una mesa y toman cambeando las copas de trago haciendo todos entre ellas comadres y compadres del niño o de la niña.

¿Y del Matrimonio, Esteban? La ceremonia matrimonial es casi como un Bautismo. Se inicia con el 'Ricuri' que es el 'Pedido', que llega el novio ante la novia llevando los panes con otras cosas. Los que van tienen esta experiencia, no van los jóvenes que no saben; tanto hombre, tanto mujer, van preparados: qué tengo que decir, cómo llego, ellos tienen estrategias. Nuestros padres, nuestras madres llamaban 'puntavetiro': con el encargo de llegar y de alguna manera hacer aceptar a los padres de la novia. Ya aceptado, les llaman a los familiares, finalmente al novio y a la novia para preguntar ¿es verdad o no es verdad? de que van a realizar este compromiso. Ahí declaran formalmente que es la verdad. Uno también se ha pasado por este camino, entonces uno se ha tenido que declarar toda la verdad. Entonces los mayores se saben las preguntas que uno no se entiende algunas palabras; esto ha sido importante para ir practicando en este ámbito también. **Para dar algún consejo, alguna recomendación, ¿siempre están los mayores?** Obviamente, ahí están tíos, tías, papá, mamá, primos, primas, abuelos, abuelas, ahí dan los consejos para vivir, para tener una buena vida, para tener una buena relación con la pareja que se tiene desde este momento. **Esta costumbre, ¿está viviendo o desapareciendo?** Yo diría como joven: algunos mayores se aplican; cuando llegan con este tipo de pedidos, ellos se recuerdan, entonces uno de ley toca contestar de buena forma, sino ellos quieren rechazar. Esto también es un tipo de estrategia de los mayores. Porque si no puede contestar a esas preguntas, ya no pueden adquirir a la novia. Y finalmente: tal como es de preguntar, sí se está perdiendo una parte de la tradición propia; pero en nuestra comunidad hemos tratado muchas veces en nuestras Reuniones estas costumbres, tenemos que recuperar.

Quiero dejar detallando sobre Turismo para dos días, que podemos ofrecer de la siguiente manera: el Programa para el primer día es: de 7.30h a 8h: desayuno en el Hostal Sisapampa en Simiatug / de 8h a 9h: salida a Pímbalo / de 9h a 10h: visita de la Granja Integral de la comunidad de Pímbalo / 10.20h: llegada al Mirador 'Ojo de Águila' / 11h: visita del Mirador 'Suldadurikuna' / 11.20h: llegada a la comunidad de Pímbalo / 12h: visita al Proyecto de la Quesera-Comunal / 12h a 13h: almuerzo / hasta 13.30h: descanso / 13.30h hasta 14.30h: descripción de la comunidad / 14.30h hasta 17h: visitas a 'Warminturku' y 'Cara de Camello' / 17h a 19h: armado del campamento / 19h a 20h: cena / 20h a 21h: presentación cultural. El siguiente día es: 6h a 7h: levantamiento del campamento / 7h a 8h: desayuno / 8.20: visita del Mirador 'Kilawa' / 8.20h hasta 10h: visita de los alrededores de la laguna / 10.20h: visita de la cueva 'Yanalaiwa' / hasta 12.20h: recorrido de la cueva / hasta 13.20h: llegada a la laguna 'Itzibuela-madre' / 13.20h hasta 14h: almuerzo en las orillas de la laguna / 14h a 15.30h: desarrollo de actividades en la laguna / hasta 16h: llegada al Valle 'Allpachaka' / 16h a 17h: visita del Valle / hasta 18h: retorno a la comunidad / 18h a 19h: armado del campamento / 19h a 20h: cena / 20h en adelante: esparcimiento. El tercer día: 6h a 7h: levantamiento del campamento / 7h a 8h: retorno a la Parroquia de Simiatug.

¿Qué dificultades tienen, qué faltas les hace? Bueno, para ya dar esos servicios que hemos iniciado, faltan algunos. Por ejemplo hablamos de campamento, pero necesitamos tener una casa para los turistas. Todavía no tenemos esto. Y también para recorridos necesitamos los senderos que lleven por las partes más atractivos, es decir 'chakiñanes', pero estamos en procesos de trabajo a nivel comunitario. **¿Ustedes ya tienen el Mapeo que es necesario para hacer promoción-turística con todo detalle de Pímbalo?** Sí tenemos mapa, pero en algunas partes falta complementar; también Archivo de Fotos y Video. **¿Cómo sería la coordinación con una oficina en Simiatug?** Yo pediría bastantes ayudas a las Autoridades de nuestra Parroquia; siempre con las Autoridades debe funcionar nuestro trabajo. Yo estaba coordinando desde más antes que mi comunidad me eligieron y gracias a 'Simiatug Samai' que llamaron a capacitación y nos motivaron y nos guiaron en algo de Turismo; también hemos esperado a la Junta Parroquial como a ellos llegan los Programas y los Presupuestos para las comunidades como se viene trabajando hoy a nivel nacional, pero aquí dificulta que las Autoridades no están ayudando, no complementan lo que necesitamos en las comunidades. Esto sería para las Autoridades: 'que nos puedan coordinar. Y no dejan exigir, esto lo he observado en un Taller de Turismo: el Consejo Provincial siempre venía y en tantas fechas que llamaban, aquí no hicieron cumplir y nosotras tan emocionadas hemos perdido tiempo. Estas dificultades ha habido en nuestra Parroquia, tal vez ojalá vamos a mejorar y coordinar bien para seguir trabajando. En nuestras comunidades las Directivas ayudan pero aquí en la Parroquia no lo hay. Ya tendría que haber una oficina en donde nosotros venir y decir lo que hacemos y exigir lo que necesitamos. **¿Cuál sería el medio para coordinar y comunicar con las comunidades?** Primer medio en Simiatug sería la Radio 'Runakunapak', y una vez estructurado el Comité o la oficina de Turismo en Simiatug, puede ser a través de correo-electrónico y a través de teléfono celular y a través de oficios, yo entiendo. Hasta formalizar cualquier trabajo viene dificultando, pero nada es imposible, seguirán luchando por Simiatug y todas sus comunidades los Directivos que vienen más adelante. **¿Ustedes tienen correo-electrónico?** Personal sí (a.poaquiza@yahoo.es), entonces cualquier comunicado o documento pueden enviar a este Correo. Finalmente mi mensaje sería: 'para todos los simiateños que sea tan importante este trabajo de Turismo como para mí lo es', sabemos que en otros lugares viven sólo por Turismo. Mi llamado es 'que seamos todos partes del Turismo en Simiatug'.